



# Головное устройство Blues Руководство по эксплуатации



## Структура настоящего руководства (пояснения)

Для облегчения и ускорения поиска нужной информации это руководство построено по определённой системе.

В начале руководства имеется **оглавление** с перечислением всех изложенных тем.

### Задание направления

Все направления, такие как «налево», «направо», «вперёд», «назад», указаны относительно направления движения автомобиля.

### Пояснения к символам

- обозначает конец раздела.
- ▶ обозначает продолжение раздела на следующей странице.
- ® обозначает зарегистрированную торговую марку.

### Указания

#### **ВНИМАНИЕ**

Наиболее важные примечания имеют заголовок **ВНИМАНИЕ**. Примечания с заголовком **ВНИМАНИЕ** обращают Ваше внимание на **серьёзную опасность несчастного случая или травмы**.

#### **ОСТОРОЖНО**

Примечание с заголовком **Осторожно** указывает Вам на опасность нанесения повреждения Вашему автомобилю (например, повреждения коробки передач) или на опасность возникновения аварийной ситуации.

#### **Примечание**

Обычное примечание с надписью **Примечание** обращает Ваше внимание на сведения, важные для эксплуатации автомобиля.

# Содержание

## Общие сведения

Важные сведения .....	2
Защита от кражи .....	2
Описание устройства и управление им .....	3
Настройки устройства .....	4

## Радиоприёмник

Управление .....	6
------------------	---

## CD-плеер

Управление .....	8
------------------	---

## Внешние источники звука

Управление .....	11
------------------	----

## Общие сведения

## Важные сведения

### Вводная информация

Просим внимательно ознакомиться с данным руководством головного устройства Blues (в дальнейшем просто устройство), потому что его соблюдение является непременным условием правильной эксплуатации устройства.

В настоящем руководстве описаны все возможные варианты комплектации, кроме тех, которые относятся к дополнительному оборудованию, варианту исполнения модели или к оборудованию, предназначенному для особых рынков сбыта.

То есть не всё из описанного в руководстве оборудования может входить в комплектацию вашего автомобиля.

О комплектации своего автомобиля можно узнать из договора купли-продажи. Более подробную информацию Вы можете получить на дилерском предприятии SKODA<sup>1)</sup>, у которого был куплен автомобиль.

Следует учитывать, что данное руководство является лишь приложением к материалам, приведенным в руководстве по эксплуатации автомобиля. Поэтому оно должно использоваться только совместно с действующим руководством по эксплуатации автомобиля. Подробное описание некоторых функций, упоминаемых в данном руководстве, можно найти в руководстве по эксплуатации Вашего автомобиля.

За дополнительной информацией и с вопросами, касающимися Вашего прибора, обращайтесь к дилеру SKODA.

Приведённые рисунки в ряде второстепенных деталей могут не соответствовать Вашему головному устройству и служат лишь для общей информации.

### Управление устройством

Устройством разрешается управлять только при полной уверенности в том, что это не будет угрожать безопасности дорожного движения.

### ВНИМАНИЕ

- Всегда в первую очередь внимательно следите за дорогой! На водителя возлагается вся полнота ответственности за эксплуатацию автомобиля.
- Используйте устройство только так, чтобы в любой дорожной ситуации полностью контролировать автомобиль – опасность аварии!
- Уровень громкости нужно устанавливать так, чтобы всегда можно было услышать внешние звуковые сигналы, например, сигналы сирены спецавтомобилей (полиции, скорой помощи и пожарной службы).
- Слишком высокая громкость может привести к повреждению слуха!

### Уход за экраном

### ОСТОРОЖНО

- Запрещается использовать растворители, например, бензин или терпентин, которые могут повредить поверхность экрана.
- Экран требует осторожного бережного обращения, поскольку в результате нажатия пальцами или прикосновения острыми предметами могут образоваться вмятины или царапины.

### Примечание

Отпечатки пальцев можно удалить с дисплея мягкой салфеткой, смоченной чистым спиртом.

## Защита от кражи

### Защитный код

Головное устройство снабжено защитным кодом. При первом включении оно запоминается не только в устройстве, но и в автомобиле.

После отсоединения и обратного подсоединения аккумуляторной батареи сначала включите зажигание ключом и только затем головное устройство.

<sup>1)</sup> Определение понятий » Руководство по эксплуатации, глава Введение.

Если предполагается установить головное устройство в другой автомобиль, то тогда потребуется ввести защитный код. В этом случае обратитесь на сервисное предприятие.

Поскольку прибор функционирует только после ввода защитного кода, возможность пользования краденым прибором практически полностью исключена.

### **i** Примечание

Код записан в комбинацию приборов. Поэтому он декодируется автоматически (т.н. комфортный код) и в нормальной ситуации не запрашивается.

### Ввод кода

- Включите головное устройство при включённом зажигании. На дисплее высвечивается **SAFE**, а затем **1000**.
- Введите защитный код с помощью функциональных клавиш 1 - 4.
- Подтвердите защитный код длительным нажатием функциональной клавиши 5.

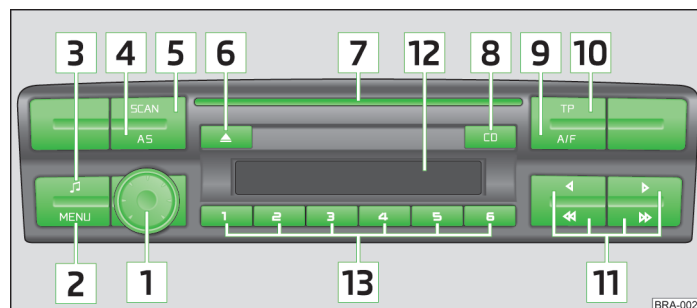
Если был введён и подтверждён неправильный код, попытку ввода можно повторить ещё один раз.

При повторном вводе неправильного кода прибор блокируется на один час. И только через час, в течение которого зажигание и устройство оставались включенными, появляется возможность ввести код ещё раз.

Данная цикличность – две попытки, час блокировки – поддерживается и впредь.

## Описание устройства и управление им

### Описание устройства



Илл. 1 Элементы управления

- 1** Кнопка-регулятор
  - для включения и выключения устройства (нажать)
  - для регулировки громкости (вращать)
  - для расширенных настроек в различных меню
- 2** Клавиша **MENU** для вызова меню настроек параметров устройства или CD-проигрывателя
- 3** Клавиша **[ ]** для настройки параметров звука
- 4** Клавиша **AS** для автоматического сохранения станций
- 5** Клавиша **SCAN** для активации AM радиодиапазона
  - быстрый поиск в любом диапазоне частот
  - просмотр содержимого CD
- 6** Кнопка выброса CD
- 7** CD-слот
- 8** Клавиша **CD** для включения CD-проигрывателя
- 9** Клавиша **TP** для включения функции трансляции дорожной информации
- 10** Клавиша **A/F** для переключения между диапазонами радиовещания AM/FM

#### 11 Клавиши / и /

- ручной поиск радиостанции и переключение на следующую/предыдущую сохраненную радиостанцию
- выбор записи или ускоренная перемотка вперед-назад в режиме **CD**
- выбор записи в папке или выбор папки, если в подключенном источнике имеется структура файлов/папок
- выбор функций в режиме **Меню**


#### 12 Дисплей

#### 13 Функциональные клавиши -

- напоминание и выбор запомненной радиостанции
- вывод дополнительной информации (MP3-файлы)
- ввод кода

## Включение и выключение устройства



- Устройство включается и выключается нажатием на кнопку-регулятор .

При извлечении ключа из замка зажигания устройство выключается автоматически. Устройство можно включить снова, нажав поворотнo-нажимной регулятор . Примерно через один час после выключения зажигания устройство выключается автоматически (для предотвращения разряда аккумуляторной батареи).

Если устройство было выключено путём извлечения ключа из замка зажигания, то оно автоматически включается при повторном включении зажигания.

## Настройки устройства






### Настройка параметров звука

- Выберите требуемый параметр нажатиями на клавишу .
- Вращая поворотнo-нажимной регулятор , установите желаемое значение.

Оно может быть выбрано из следующих параметров:

- **TRE** - настройка высоких частот;
- **BASS** - настройка низких частот;
- **BAL** - настройка баланса громкости слева-справа;
- **FAD** - настройка баланса громкости спереди-сзади.

## Настройка специальных функций

- Нажмите клавишу , чтобы открыть меню настроек.
- Нажатием клавиши  или /  выберите отдельные функции меню.
- С помощью поворотнo-нажимного регулятора  установите желаемое значение.

### REG AUTO / REG OFF

Некоторые станции поддерживают вещание региональных программ с различным содержанием.

Радиоприёмник сначала пытается настроиться на альтернативные частоты выбранной радиостанции.

Если же качество настолько плохое, что приёмник рискует «потерять программу», он принимает «родственные» частоты.

При выборе **REG AUTO**, в случае внезапной потери сигнала, осуществляется перенастройка на региональную «родственную» радиостанцию. При выборе **REG OFF**, приёмник переходит на региональную «родственную» радиостанцию без ограничений.

### GALA

Устройство автоматически адаптирует громкость к скорости. Чем выше настроенное здесь значение, тем больше это усиление.

### LOUD

На низком уровне громкости эта функция увеличивает громкость на низких и высоких частотах.

### BEEP

Включение/выключение сигнала подтверждения при программировании радиостанций.

### ONVOL

Перед выключением устройства в нем запоминается настроенная в последний раз громкость. Если она оказывается выше параметра **ONVOL**, то после включения устройства громкость уменьшается до значения последнего.

### PHONE

Если автомобиль оснащён устройством громкой связи, то воспроизведение телефонного разговора транслируется в монофоническом режиме через динамики салона.

## **PDC AT**

Если автомобиль оборудован «парковочным ассистентом», то при его включении громкость автоматически настраивается на предварительно выбранное значение«».

- **PDC ATO** - громкость не ограничивается;
- **PDC AT1** - громкость ограничивается средним уровнем;
- **PDC AT2** - громкость ограничивается низким уровнем;
- **PDC AT3** - выключение звука.

## **AUX**

Настройка входной чувствительности **AUX LEV**:

- **AUX LEV 1** - высокий уровень, подходит для ноутбуков;
- **AUX LEV 2** - средний уровень, подходит для кассетных магнитофонов и CD-плееров;
- **AUX LEV 3** - низкий уровень, подходит для MP3-плееров;

## **Примечание**

Изменённая настройка сохраняется при переходе к следующему пункту меню. ■

# Радиоприёмник

## Управление

### Переключение между диапазонами частот

Устройство осуществляет радиоприем в аналоговых диапазонах частот FM и AM.

Для смены частотного диапазона нажмите и удерживайте клавишу **[A/F]**.

Для этих частотных диапазонов имеется по две группы памяти FM1/FM2 и AM1/AM2. Для этих групп имеется по 6 ячеек памяти.

➤ Для смены группы памяти кратковременно нажмите клавишу **[A/F]**.

### Поиск радиостанций и сохранение в памяти их частот

#### Ручной поиск

➤ Нажатием клавиши **[◀]** или **[▶]** настройте радиоприёмник на частоту нужной радиостанции.

#### Автоматический поиск станций

➤ При нажатии на клавишу **[◀▶]** устройство начинает искать следующую радиостанцию в выбранном диапазоне.

#### Функция SCAN

- При нажатии на клавишу **[SCAN]** станции выбранного диапазона будут производиться по очереди, по 10 секунд каждая.
- При повторном нажатии на клавишу **[SCAN]** эта функция выключается, радиоприёмник продолжает транслировать последнюю радиостанцию.

#### Программирование радиостанций

➤ При нажатии и удерживании клавиши **[13]** под номером нажатой клавиши будет сохранена прослушиваемая станция. Удерживайте клавишу нажатой до тех пор, пока на короткое время не выключится станция и прозвучит короткий звуковой сигнал.

#### Автоматический поиск и сохранение найденных радиостанций

➤ Нажмите клавишу **[AS]**. Запускается автоматический поиск, по результатам которого в память для текущего диапазона (FM2 или AM2) записываются 6 радиостанций с самым уверенным приёмом. На дисплее появится **STORE**. Данная функция осуществляется только в диапазонах FM2 и AM2.

Когда радиостанции будут записаны на функциональных клавишах **[13]**, выбрать нужную из них можно нажатием соответствующей функциональной клавиши **[13]**.

#### **i** Примечание

При каждом последующем нажатии клавиши **[AS]** происходит повторное сохранение станций выбранного диапазона.

### Функция RDS

Некоторые радиостанции передают дополнительную текстовую информацию (т.н. радиотекст).

#### **i** Примечание

- Текстовая информация передаётся не всеми радиостанциями.
- В зависимости от качества принимаемого сигнала устройству может потребоваться время для отображения всего текста.

### Сообщения о ситуации на дорогах

#### Включение/выключение

➤ Нажмите клавишу **[TP]**.

Передача по радио сообщений о ситуации на автомобильных дорогах деактивируется посредством повторного нажатия клавиши **[TP]**. Символ **TP** гаснет.

#### Включение и выключение приёма дорожных сообщений

Посредством символа **TP** на экране устройства демонстрируется работоспособность функции слежения за дорожной обстановкой.



Во время воспроизведения в меню **Носители** параллельно принимается сигнал настроенной в последний раз радиостанции, если она поддерживает функцию дорожного радио. Если в последний раз ни одна из станций передачи дорожных сообщений не была настроена, то параллельно автоматически настраивается подходящая станция. В процессе поиска подходящей станции на дисплее отображается **TP SEEK**.

Если настроенная радиостанция не передает сообщения о ситуации на дорогах, то на дисплее отображается **NO TP**.

Найденное дорожное сообщение прерывает воспроизведение компакт-диска или радиостанции, не передающей дорожного сообщения. На дисплее появится **INFO** и **название радиостанции**. По завершении трансляции дорожного сообщения прерванное воспроизведение автоматически возобновляется.

### **Примечание**

Некоторые радиостанции ошибочно идентифицируются как передающие дорожные сообщения. Поэтому когда на таких станциях нет дорожных сообщений, это не является неисправностью устройства. ■

## CD-плеер

### Управление

#### Правила обращения с компакт-дисками


Внутренний CD-привод способен воспроизводить только CD-ROM, CD-R, CD-RW.

#### Установка CD

Вставьте CD этикеткой вверх в CD-слот  настолько глубоко, чтобы он втянулся внутрь автоматически.



Воспроизведение запускается автоматически.


#### Извлечение компакт-диска


Нажмите клавишу  - CD будет вытолкнут.



Если «вытолкнутый» диск не будет извлечён в течение 10 секунд, то из сообщений безопасности он втягивается обратно в привод.

#### Клавиши управления текущим аудиосисточником


Нажатие клавиш со стрелками  и  влияет всегда на тот аудиосисточник, который звучит в данный момент, независимо от того, в каком меню вы находитесь.

 - кратковременное нажатие в течение 5 секунд с начала воспроизведения трека переключает предыдущий трек, после 5 секунд с начала воспроизведения переключает на начало текущего трека или раздела.

 - при коротком нажатии происходит переход к началу следующего трека или заголовка, при повторном касании происходит переход к началу следующего трека или заголовка.

Для быстрой смены треков, нажмите клавишу  или . После отпускания клавиши воспроизведение продолжается с найденного места.


#### Переключение между источниками аудиосигнала

Нажмите клавишу , для выбора источника воспроизведения: **CD** (встроенный CD-плеер), **EXT** (подключённый к головному устройству CD-чейнджер) или **AUX**.

### ВНИМАНИЕ

CD-плеер представляет собой лазерное устройство. На дату выпуска данное лазерное устройство было отнесено к классу 1 по национальным и международным стандартам DIN EN 60825-1 : 2008-05 и DHHS Rules 21 CFR, Subchapter J. Интенсивность лазерного излучения лазерных источников класса 1 настолько мала, что они, при использовании по назначению, не представляют никакой опасности. Конструкция настоящего изделия не допускает выхода лазерного излучения за пределы внутреннего пространства устройства. Сказанное, однако, не означает, что установленный в корпусе устройства лазер, не может сам по себе, без корпуса устройства, рассматриваться как источник лазерного излучения более высокого класса. По этой причине вскрывать корпус устройства категорически запрещается.

### ОСТОРОЖНО

- Запрещается устанавливать во внутренний привод CD-диски с обозначением «Не использовать в устройствах без выдвижного привода» или **Eco Disc**.
- После нажатия клавиши  до выталкивания CD наружу проходит несколько секунд, в течение которых CD-слот открыт.
- Перед тем как вставить новый CD, обязательно дождитесь выталкивания предыдущего диска. Иначе может повредиться привод в устройстве.
- Загрязнённый, имеющий механические повреждения, не читаемый или неправильно вставленный CD может вызвать проблемы при воспроизведении. По этой причине компакт-диск может не воспроизводиться или создавать пропуски звука при воспроизведении. Проверьте и правильно установите CD. При повторении проблем попробуйте вставить другой CD и, при необходимости, обратиться на сервисную станцию.
- При слишком высоких или слишком низких наружных температурах устройство может не работать. Для защиты CD и лазера, чейнджер оснащён термовыключателем.
- При перегреве устройство не принимает компакт-диск. Устройство переключается в последний активный режим.
- Использовать для очистки компакт-диска бензин, растворители, очистители для грампластинок и другие подобные жидкости запрещено, поскольку они могут повредить его поверхность!
- Не подвергайте CD-диск воздействию прямого солнечного излучения!
- Надписывать CD разрешается только специальными фломастерами.
- Наклейки на CD не приклеивать!

## **i** Примечание

- При движении по плохим дорогам и сильной тряске автомобиля возможны сбои в воспроизведении.
- При низких температурах или высокой влажности внутри устройства может конденсироваться влага. Этим может стать причиной помех или скачков при воспроизведении записи. В этом случае необходимо подождать, пока влага испарится.
- Если компакт-диск запачкался, протрите его от середины к краям, но только не по кругу. Для этого используйте мягкую, не оставляющую ворса ткань. Для удаления сильных загрязнений воспользуйтесь обычным средством для очистки компакт-дисков, после чего дайте диску высохнуть.
- CD-диски с защитой от копирования или записанные самостоятельно диски CD-R/CD-RW могут полностью или частично не воспроизводиться.
- Соблюдайте также дополнительные указания, касающиеся режима MP3.
- Необходимо учитывать действующие в вашей стране национальные законодательные определения относительно авторского права.
- CD-плеер не содержит деталей, которые бы требовали обслуживания или ремонта. При неисправном CD-плеере обратитесь на сервисную станцию.
- Из соображений безопасности выдвинутый, но не извлечённый CD снова втягивается внутрь.
- Если перед переходом в CD-режим была настроена станция, передающая сообщения о ситуации на дорогах, то воспроизведение CD во время сообщения прерывается и устройство переходит в режим для приема радиосигнала. По завершении трансляции дорожного сообщения воспроизведение CD продолжится.

## Функция SCAN

Функция дает возможность проиграть друг за другом первые 10 секунд каждого трека.

- Нажмите клавишу **[SCAN]** и выберите одну из следующих опций:
- **CD** - начнется обзор содержания CD;
- **FOLDER** - начнется обзор содержания текущей папки.
- Для возврата к нормальному режиму ещё раз нажмите клавишу **[SCAN]**.
- Чтобы выбрать предыдущий или следующий трек, нажмите клавишу **[◀]** или **[▶]**.

## Функция MIX

- Нажмите клавишу **[MENU]**, чтобы открыть меню настроек.
- С помощью функциональных клавиш выберите функцию меню **MIX**.
- С помощью поворотного-нажимного регулятора **[1]** установите желаемое значение.

### MIX

Воспроизведение треков в случайной последовательности.

- **MIX OFF** - функция меню выключена;
- **MIX CD** - произвольное воспроизведение всех треков на CD;
- **MIX FLD** - произвольное воспроизведение треков в определённой папке (директории);
- **MIX PLS** - проигрывание треков списка воспроизведения (списка, составленного из треков отдельных папок). Этот пункт меню отображается только в том случае, если на CD имеется список воспроизведения.

## Общие сведения о режиме MP3

### Требования к носителям и файлам MP3

- CD-ROM, CD-R, CD-RW ёмкостью 650 MB и 700 MB.
- Компакт-диски должны отвечать требованиям стандарта ISO 9660-Level 2 и файловой системы Joliet (single session и multisession).
- Имена файлов должны быть не длиннее 64 символов.
- Дерево каталогов должно иметь не более 8 уровней.
- Имя исполнителя, название альбома и заголовок записанной в формате MP3 композиции отображаются только в том случае, если эта информация присутствует в виде т.н. ID3-тэга. При отсутствии ID3-тэга отображается только имя файла или каталога.

### Скорость передачи (данных за единицу времени)

- Прибор поддерживает MP3-файлы со скоростью передачи данных от 32 до 320 кбит/ч, а также MP3-файлы с переменной скоростью передачи.
- Продолжительность проигрывания файлов с переменной скоростью передачи может отображаться не совсем точно.







## Вывод дополнительной информации (файлы MP3)

Дополнительная информация о файлах MP3 выводится на дисплей с помощью клавиш **[1]** - **[6]**.

- > ① - номер папки и номер трека;
- > ② - название трека;
- > ③ - имя исполнителя;
- > ④ - название альбома;
- > ⑤ - название файла;
- > ⑥ - название папки ;

### Клавиши управления текущим аудиоисточником

Если на CD (MP3) имеется структура папок с файлами, то навигация по этой структуре осуществляется следующим образом:

- >  - кратковременное нажатие переключает на предыдущий файл в выбранной папке.
- >  - кратковременное нажатие переключает на следующий файл в выбранной папке.
- >  - кратковременное нажатие переключает на предыдущий трек/список воспроизведения.
- >  - кратковременное нажатие переключает на следующий трек/список воспроизведения.
- > Для ускоренной прокрутки трека вперед или назад удерживайте клавишу  или  нажатой. После отпускания клавиши воспроизведение продолжится с найденного места.

## Внешние источники звука

### Управление

#### Указания и правила обращения с внешними источниками аудиосигнала

Внешний аудиоисточник, подключенный через вход AUX, может воспроизводиться через устройство. Управление внешним источником с головного устройства **невозможно**.

В головном устройстве в любое время можно выбрать другой источник аудиосигнала. При этом внешнее аудиоустройство остаётся в активном состоянии до тех пор, пока не будет отключено.

Об управлении внешним аудиоустройством см. в прилагаемом к нему руководстве по эксплуатации.

#### Условия успешного подключения

Для подключения внешнего источника аудиосигнала к входу AUX требуется стандартный 3,5-миллиметровый клинковый разъём. Если у внешнего источника аудиосигнала нет такого разъёма, необходимо использовать переходник.

- Возможно подключение только USB-устройств со спецификацией 2.0.
- Таблица размещения файлов (FAT) подключённого устройства должна быть версии FAT16 (< 2 GB) или FAT32 (> 2 GB).
- При воспроизведении записи с жёсткого диска очень большого объёма может появиться задержка, вызванная считыванием файловой структуры.
- При воспроизведении записи из очень разветвлённого дерева каталогов может появиться задержка, вызванная считыванием файловой структуры.
- Желательно, чтобы дерево каталогов у подключённого устройства имело не более восьми уровней. Одна папка не должна содержать более 1000 файлов.
- Запрещается использовать для подключения устройства удлинительные USB-кабели и USB-хабы.

#### Переходники

Переходники для подключения USB-устройств, устройств с выходом Mini-USB и iPod можно приобрести из ассортимента оригинальных принадлежностей SKODA.

#### Регулировка громкости внешнего аудиоисточника

Громкость внешнего источника звука можно регулировать на головном устройстве.

В зависимости от того, какой аудиоисточник подключён, его выходную громкость можно варьировать.

Кроме того, можно регулировать входную чувствительность внешнего источника звука для адаптации его громкости воспроизведения к громкости других аудиоисточников и предупреждения искажений » [стр. 5, AUX](#).

#### ! ВНИМАНИЕ

- Категорически запрещается класть внешние источники на переднюю панель, потому что при резком манёвре они могут быть отброшены в сторону салона и травмировать сидящих в автомобиле людей.
- Категорически запрещается класть внешние источники рядом с подушками безопасности, потому что при срабатывании подушек безопасности они могут быть с силой отброшены в сторону салона и травмировать сидящих в автомобиле людей.
- Во время движения запрещается держать внешние источники в руках или на коленях, потому что при резком манёвре они могут быть отброшены в сторону салона и травмировать сидящих в автомобиле людей.
- Кабель подключения внешнего источника всегда располагайте так, чтобы он не мешался при движении.

#### ! ОСТОРОЖНО

Вход AUX разрешается использовать только для подключения аудиоустройств!

#### i Примечание

- Об управлении внешним источником см. в прилагаемом к нему руководстве по эксплуатации.
- В случае подключения к гнезду AUX внешнего аудиоустройства с переходником для подсоединения к внешнему источнику питания не исключено появление помех. Это зависит от качества используемого переходника.
- Динамики в салоне автомобиля рассчитаны на выходную мощность устройства 4 x 20 Вт.
- При оснащении акустической системой динамики рассчитаны на выходную мощность усилителя 4 x 40 Вт + 6 x 20 Вт.

## Мультимедийный вход AUX

Вход AUX для внешних аудиоисточников находится под передним подлокотником и обозначен надписью **AUX**.

➤ Вход AUX активируется нажатием **(CD)**. При последующем нажатии **(CD)** в качестве источника воспроизведения будет выбран внешний вход AUX.

После подключения внешнего источника воспроизведение начнётся автоматически.

Подключённые к входу AUX внешние аудиоисточники **не поддаются** управлению через устройство. ■

ŠKODA AUTO a.s. постоянно работает над совершенствованием своих автомобилей. Поэтому просим с пониманием отнестись к возможным изменениям формы, комплектации и конструкции поставляемых автомобилей. Данные о внешнем виде автомобиля, мощности, габаритах, массе, стандартах и функциях автомобиля приведены в настоящем руководстве по состоянию на момент подписания его в печать. Некоторое оснащение, возможно, будет устанавливаться позднее или только для определённых рынков (подробности можно узнать на дилерских предприятиях ŠKODA). Данные, рисунки и описания настоящего руководства не могут служить основанием для предъявления каких-либо претензий.

Перепечатка, тиражирование, перевод и иное использование данного руководства и его частей без письменного разрешения ŠKODA AUTO a.s. запрещены.

Все авторские права принадлежат ŠKODA AUTO a.s.

Мы сохраняем за собой право на внесение изменений.

Издатель: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2013

[www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com)

Blues: Yeti  
Rádio rusky 11.2013  
S00.5615.02.75  
5L0 012 775 CD